



AL MAGNIFICO RETTORE
DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO

COD. ID: 6607

Il sottoscritto chiede di essere ammesso a partecipare alla selezione pubblica, per titoli ed esami, per il conferimento di un assegno di ricerca presso il Dipartimento di __ Dipartimento di

Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni_____

Responsabile scientifico: Prof. Giovanni Iamartino_____

[Elisa Ramazzina]

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Cognome	Ramazzina
Nome	Elisa

OCCUPAZIONE ATTUALE

Incarico	Struttura
Docente (Lecturer in the Earliest English Writings)	Queen's University Belfast, Irlanda del Nord, UK

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Titolo	Corso di studi	Università	anno conseguimento titolo
Laurea Magistrale o equivalente	Culture Europee e Americane	Università degli Studi di Pavia	2009
Specializzazione			
Dottorato Di Ricerca	Lingue e Letterature Straniere Moderne - Filologia Germanica - Inglese Antico	Università degli Studi di Pavia	2014
Master			
Diploma Di Specializzazione Medica			
Diploma Di Specializzazione Europea			
Altro	Postgraduate Certificate in	Queen's University Belfast	2023



	Higher Education Teaching (PGCHET)		
--	------------------------------------	--	--

ISCRIZIONE AD ORDINI PROFESSIONALI

Data iscrizione	Ordine	Città



LINGUE STRANIERE CONOSCIUTE

lingue	livello di conoscenza
Inglese	C2
Tedesco	B2
Francese	B2
Spagnolo	B2
Norvegese	A1

PREMI, RICONOSCIMENTI E BORSE DI STUDIO

anno	Descrizione premio
2017	Titolare di una Marie Skłodowska-Curie Postdoctoral Fellowship di due anni per svolgere il mio progetto di ricerca "Cleansing Water: Water and Baptism in Old English Poetry" presso la Queen's University di Belfast.
2012	Borsa di Studio della Baden-Württemberg Verwaltung per trascorrere un semestre presso l'Universität Konstanz per frequentare corsi di tedesco e svolgere ricerca bibliografica presso la biblioteca universitaria.
2006/2007	Borsa di Studio dell'Università degli Studi di Pavia per trascorrere l'intero anno accademico presso il Trinity College di Dublino.

ATTIVITÀ E RICERCA

2023 - presente: Lecturer in the Earliest English Writings; Queen's University Belfast, Irlanda del Nord, UK

Coordinamento e insegnamento di corsi universitari sulla letteratura anglosassone; insegnamento di moduli interfacoltà e coordinamento di un corso post-laurea sui testi medievali. Tra i compiti aggiuntivi vi sono la supervisione delle tesi master e di dottorato, dei progetti ricerca, la compilazione dei registri, la progettazione dei syllabi, i contributi alla ricerca e diversi compiti amministrativi.

2022 - presente: Assistente del Network Crossing Frontiers: Medieval Visions of Modern Science; Queen's University Belfast, Irlanda del Nord, UK

I compiti includono l'identificazione di nuovi potenziali membri; il coordinamento con membri nuovi ed esistenti; l'aggiornamento regolare del sito web del network, della pagina Facebook e account X; assistenza nell'organizzazione e pubblicizzazione di vari eventi, tra cui workshop, mostre, conferenze interdisciplinari, e altre attività di coinvolgimento pubblico.

2022 - 2023: Tutor in Inglese Antico; H. M. Classics Academy, Belfast, Irlanda del Nord, UK



Progettazione, organizzazione (compresa la preparazione di materiali didattici) e insegnamento di corsi di Inglese Antico a diversi livelli, tra cui: "Old English" presso la Summer School in Ancient Languages di Belfast (4-15 luglio 2022 e 24 luglio-4 agosto 2023); "Old English for Beginners" (Semestre Invernale 2022); "Post-Beginners Old English" (Semestre Primavera 2023); "Old English Intermediate 1" (Semestre Estivo 2023).

2019 - 2023: Assistente alla Didattica e alla Ricerca; Queen's University Belfast, Irlanda del Nord, UK

Coordinamento del modulo in Lingua e Letteratura dell'Antico Inglese a livello di Master e co-insegnamento di moduli di Inglese Antico per studenti universitari (secondo e terzo anno). Compiti: valutazione del lavoro e del progresso degli studenti; correzione; organizzazione e assistenza nelle attività extracurricolari; fornitura di feedback e supporto accademico e pastorale agli studenti; co-supervisione delle tesi di dottorato.

2015 - 2016: Tutor in Linguistica Germanica; Università degli Studi di Pavia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Scuola di Lingue Straniere e Letterature

Insegnamento di lezioni ed esercitazioni in Linguistica Germanica all'interno dei corsi di Filologia Germanica.

2014 - 2017: Professore a contratto in Inglese Scientifico; Università degli Studi di Pavia, Facoltà di Chimica e Facoltà di Fisica

Coordinatore del Modulo di Inglese Scientifico; coordinatore degli insegnanti di madrelingua inglese; responsabile della commissione d'esame; fornitura di feedback agli studenti; monitoraggio del progresso degli studenti; offerta di orientamento accademico e assistenza pastorale; co-supervisione delle tesi di laurea triennale e magistrale; partecipazione a riunioni del consiglio didattico e del consiglio di facoltà; partecipazione all'amministrazione della facoltà.

2010 - 2015: Tutor in Antico e Medio Inglese; Università degli Studi di Pavia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

Tutoraggio per diversi corsi in Lingua e Letteratura in Antico Inglese e Medio Inglese all'interno dei diversi moduli di Filologia Germanica a livello universitario e magistrale. Co-supervisione delle tesi di laurea triennale e magistrale (anni accademici 2013-14 e 2014-15).

2007 - 2015: Tutor e Assistente all'insegnamento in Lingua Inglese; Università degli Studi di Pavia, Facoltà di Scienze Matematiche, Fisiche e Naturali

Coordinatore del modulo "Grammatica Base della Lingua Inglese per principianti e studenti di livello elementare".

2010-2011: Insegnante di Lingua Inglese; Istituto Superiore di Studi Musicali "Franco Vittadini",



Pavia

Insegnante per il 2° anno della Laurea triennale; monitoraggio del progresso degli studenti, offerta di feedback agli studenti; supervisione della commissione d'esame; offerta di assistenza pastorale e mentoring accademico; partecipazione a riunioni del consiglio didattico e istituzionale; assistenza nell'amministrazione istituzionale.

2009 - 2011: Tutor di Lingua e Letteratura Inglese (c. 1250-c. 1850); Università degli Studi di Pavia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Scuola di Lingue e Letterature Straniere.

Tutor per diversi corsi triennali e magistrali di Letteratura Inglese e Storia della Lingua Inglese.

ATTIVITÀ PROGETTUALE

Anno	Progetto
2019-presente	<p><u>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: EARTH; WATER; AIR; FIRE.</u></p> <p>Coedizione insieme a Marilina Cesario e a Hugh Magennis di una serie di quattro volumi sui quattro elementi nel Medioevo con Brill. Ogni volume sarà dedicato a un singolo elemento e coprirà un'ampia gamma geografica dal 500 al 1500 circa. I volumi saranno interdisciplinari e si concentreranno su aspetti del pensiero, dell'immaginazione e della vita reale. La serie offrirà nuovi punti di vista, esplorando temi quali studi di genere, studi biblici, la scienza, la tecnologia, l'arte, il benessere, la nutrizione e il simbolismo (vedi "pubblicazioni" per dettagli).</p>
2022-presente	<p><u>Castello Crivelli Digitale</u></p> <p>Collaborazione con l'Associazione ETS Amici del Castello Crivelli, Lomello (Pavia) per un progetto di digitalizzazione di documenti storici relativi agli eventi e ai proprietari del castello. Trascrizione e digitalizzazione dei termini degli accordi, nonché dei documenti relativi alle controversie e agli atti notarili e giudiziari tra il Ducato di Milano e la famiglia Crivelli (c. 1400-1550.) Stiamo utilizzando lo standard TEI P5 Versione 4.7.0 per la codifica e la creazione di un database. Parte dei risultati di questo progetto è già confluita nel volume "G. Torriani, G. Prinelli, Alessandro, il Magno dei Conti Crivelli di Dorno e Lomello" (Gemini Grafica Editrice: 2020).</p>
2021-2022	<p><u>CLASP: A Consolidated Library of Anglo-Saxon Poetry Project - University of Oxford</u></p> <p>Assistente di ricerca presso l'Università di Oxford per una collaborazione di 18 mesi nel progetto CLASP (linguaggio di markup XML TEI P5). Durante questa esperienza ho contribuito alla codifica delle pratiche scribali, alla formattazione della <i>Vita Metrica Sancti Cuthberti</i> di Beda nelle sue diverse versioni e alla seconda metà dell'Exeter Book, nonché alle caratteristiche paleografiche e codicologiche. Inoltre, ho svolto compiti quali l'analisi e la scansione metrica della poesia inglese antica e anglo-latina, la trascrizione da manoscritti (con focus su codicologia e paleografia), la catalogazione delle correzioni e degli emendamenti degli scribi, l'analisi della sintassi, del vocabolario e dei temi poetici, nonché la ricerca di parallelismi ed echi di parole per facilitare l'identificazione delle caratteristiche idiosincratiche del suono, della metrica, dell'ortografia, della dizione, della sintassi, delle formule, dei temi ricorrenti, ecc. Ho inoltre contribuito al database CLASP (https://clasp.ell.ox.ac.uk/db-latest/).</p>



2017-2019	<p><u>“Cleansing Water: Water and Baptism in Old English Poetry”</u>: Marie Skłodowska-Curie Postdoctoral Fellowship; Queen’s University Belfast</p> <p>Research Fellow nell’ambito di Horizon 2020. Il mio lavoro ha coinvolto lo studio sistematico di dati codicologici, modelli linguistici, campi semantici e riferimenti incrociati per identificare schemi ricorrenti nella rappresentazione del battesimo nei quattro principali manoscritti contenenti testi poetici in inglese antico (Oxford, Bodleian Library, Junius 11; Exeter Book; Vercelli Book; London, British Library, Cotton Vitellius MS A XV). La ricerca ha richiesto un approfondito lavoro negli archivi. Durante questa esperienza, ho ampliato il mio interesse per la cosmologia, la scienza medievale e la medicina, dimostrando la mia flessibilità nel perseguire nuove aree di ricerca. Inoltre, ho studiato testi in latino e inglese medio nell’ambito di questi argomenti.</p>
2009-2013	<p><u>“The Wonders of the East: An Old English Rewriting”</u></p> <p>Durante il mio dottorato di ricerca, ho condotto una ricerca approfondita che ha costituito il nucleo della mia tesi dottorale. Ho esaminato meticolosamente le versioni delle <i>Meraviglie d’Oriente</i> prodotte in Inghilterra, il ciclo iconografico e confrontato diverse versioni manoscritte per svelarne il significato allegorico all’interno del contesto delle discussioni soteriologiche sui mostri e le meraviglie prevalenti nel Medioevo. Il risultato di questa ricerca è una monografia in corso di lavorazione dal titolo “The Wonders of the East: An Old English Rewriting”, la cui proposta editoriale ha ricevuto una valutazione favorevole da parte di Boydell & Brewer. Questo studio analizza le <i>Meraviglie</i> nel manoscritto Cotton Vitellius A XV, confrontandolo con le altre versioni prodotte nell’Inghilterra medievale. Esamina lo stile, il lessico e la struttura del testo in relazione alle <i>mappae mundi</i>. L’esame linguistico e lessicale rivela la complessità del testo, probabilmente inserito nel contesto delle discussioni soteriologiche sui mostri e le creature meravigliose nel Medioevo, portando alla luce il messaggio cristiano insito nel testo. Attraverso un attento confronto delle versioni anglosassoni con quelle latine, svela il processo di riscrittura deliberato guidato dalle preoccupazioni soteriologiche, chiarendo le sottili differenze e somiglianze tra i testi.</p>

TITOLARITÀ DI BREVETTI

Brevetto

CONGRESSI, CONVEGNI E SEMINARI (Selezione)

Data	Titolo	Sede
22-24/05/2019	“The Magic Colours of the Rainbow in Medieval English Childbirth Charms”	The Language of Magic Conference, Pescara.
29/07-02/08/2019	“The Colours of the Rainbow in Anglo-Saxon Literature”	International Society of Anglo-Saxonists (ISAS) Conference, Albuquerque, New Mexico.



19-21/09/2019	“Diluvian Waters and Rainbows in Medieval English Charms”	SELIM (Spanish Society for Medieval English Language and Literature) 31 st International Conference, Valladolid, Spagna.
27/07/2020	“Wætan bestemed, beswyled mid swates gange: Water, Blood, and Baptism in Old English Poetry”	Oxford Old English Seminar, University of Oxford. Invited paper.
13-15/05/2021	“And bathis are goode to be vsid in tyme of colde: Therapeutic Baths in Medieval English Medicine”	Medicine in the Medieval North Atlantic World Conference, Maynooth University, Ireland.
26-28/05/2021	“I bagni terapeutici nella medicina inglese medievale”	XLVII Convegno dell’Associazione Italiana di Filologia Germanica (AIFG) - Cibo, Salute e Benessere del Corpo e della Mente nelle Tradizioni Germaniche Medievali - Bodily and Spiritual Food, Health and Well-being in the Germanic Middle Ages, Università di Genova.

PUBBLICAZIONI

Libri
M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), <i>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: WATER</i> , Boston-Leiden, Brill, 25 luglio 2024; ISBN: 978-90-04-69650-1 (e-book); ISBN: 978-90-04-54842-8 (hardback).
M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), <i>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: EARTH</i> , Boston-Leiden, Brill, 2024; in fase di stampa.
M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), <i>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: AIR</i> , Boston-Leiden, Brill, di prossima pubblicazione.
M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), <i>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: FIRE</i> , Boston-Leiden, Brill, di prossima pubblicazione.

Articoli su riviste
“Man and landscape in Old English literature”; <i>L'analisi Linguistica e Letteraria</i> , Milano, EDUCatt 2/2016; pp. 63-70; (ISSN 1122-1917).
“The Old English <i>Genesis</i> and Milton’s <i>Paradise Lost</i> : the characterisation of Satan”; <i>L'analisi Linguistica e Letteraria</i> , Milano, EDUCatt 1/2016; pp. 89-117 (ISSN 1122-1917).

Capitoli in Libri
M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina, “Introduction” in M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), <i>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: EARTH</i> , Boston-Leiden, Brill, 2024; in fase di stampa.
M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina, “Introduction” in M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), <i>The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: WATER</i> , Boston-Leiden, Brill, 25 luglio 2024; pp. 2-27 ISBN: 978-90-04-69650-1 (e-book); ISBN: 978-90-04-54842-8 (hardback).



“Therapeutic Baths in Medieval English Medicine” in S. Baccianti, D. Hayden (eds.), *Medicine in the Medieval North Atlantic World: Vernacular Texts and Traditions*, Turnhout, Brepols, 2024, in fase di stampa (vedi documentazione allegata).

“Bathing in Medieval Europe” in M. Cesario, H. Magennis, E. Ramazzina (eds.), *The Elements in the Medieval World. Interdisciplinary Perspectives: WATER*, Boston-Leiden, Brill, 25 luglio 2024; pp. 99-139; ISBN: 978-90-04-69650-1 (e-book); ISBN: 978-90-04-54842-8 (hardback).

“Il dramma di Satana: aspetti dell'oralità nei monologhi di *Genesi B*” in V. Cantoni, N. Casella (eds.), *Lingua orale e parola scenica. Risorsa e testimonianza*, Imola, Cue Press, 2018, pp. 66-75; ISBN: 88-99737-70-3.

“Le Meraviglie d'Oriente: due versioni a confronto”, in M. Buzzoni, M.G. Cammarota, M. Francini (eds.), *Medioevi Moderni - Modernità del Medioevo. Saggi per Maria Grazia Saibene*, Venezia, Edizioni Cà Foscari - Digital Publishing, 2013; pp. 309-324; ISBN: 978-88-97735-31-1; <https://doi.org/10.14277/978-88-97735-31-1>.

ALTRE INFORMAZIONI

COMPETENZE INFORMATICHE E DIGITALI

Durante i miei studi universitari, la frequenza dei corsi in "Informatica fondamentale per le discipline umanistiche" e "Tecniche della comunicazione digitale ed editoria multimediale" mi ha introdotto alle tecnologie digitali e al loro utilizzo nelle discipline umanistiche. Ho completato entrambi i corsi con successo. Mentre il secondo corso si è concentrato sulla struttura dei corpora, sull'elaborazione automatica del testo, sull'analisi dei dati testuali e sull'uso di strumenti di calcolo per testi letterari, il primo corso ha fornito, tra l'altro, le basi per la creazione di software semplici in C++. Sono stati affrontati anche linguaggi di codifica, annotazione testuale e markup (XML e HTML), con una serie di compiti pratici che mi hanno insegnato a codificare opere letterarie in TEI Lite.

Competenze informatiche di base: dattilografia; elaborazione di testi; gestione di archivi elettronici; invio di e-mail; ricerca su Internet; editing grafico; fogli di calcolo; MSWords; MExcel; MSPowerPoint; MSOutlook; Apple Pages; Apple Numbers; Apple Keynote.

Competenze software e web: HTML; creazione di banche dati.

Linguaggi di markup: XML; TEI Lite.

RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI:

2018 - 2019 Membro del Forum dei Postdoc. Queen's University Belfast.

2017 - 2018 Rappresentante dei Ricercatori Postdoc. Queen's University Belfast, School of Arts, English, and Languages.

2016 - 2019 Cultore Della Materia in Filologia Germanica.

Università di Pavia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Scuola di Lingue Straniere e Letterature. Membro della commissione d'esame.

2016 - 2019 Cultore Della Materia in Letteratura Inglese.

Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Facoltà di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere. Membro della commissione d'esame.



2016 - 2019 Cultore Della Materia in Lingua Inglese.

Università di Pavia, Facoltà di Scienze, Scuola di Geologia e Scienze Ambientali. Membro della commissione d'esame.

ISCRIZIONI a SOCIETÀ SCIENTIFICHE

2009 - presente: AIFG (Associazione Italiana di Filologia Germanica), Italia.

2012 - presente: MEARCSTAPA (Mostri: l'Associazione Sperimentale per la Ricerca della Criptozoologia attraverso Teoria Accademica e Applicazione Pratica), USA.

2017 - presente: TOEBI (organizzazione dei Docenti di Antico Inglese in Gran Bretagna e Irlanda).

2018 - presente: Membro Associato, ISSEME (Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Inglese; precedentemente ISAS), USA.

2022 - presente: CROSSING FRONTIERS NETWORK: MEDIEVAL VISIONS OF MODERN SCIENCE, Belfast, Regno Unito. Membro e Assistente.

2022 - presente: Società Storica Vigevanese, Vigevano, Italia.

Le dichiarazioni rese nel presente curriculum sono da ritenersi rilasciate ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR n. 445/2000.

Il presente curriculum non contiene dati sensibili e dati giudiziari di cui all'art. 4, comma 1, lettere d) ed e) del D.Lgs. 30.6.2003 n. 196.

RICORDIAMO che i curricula **SARANNO RESI PUBBLICI sul sito di Ateneo** e pertanto si prega di non inserire dati sensibili e personali. Il presente modello è già precostruito per soddisfare la necessità di pubblicazione senza dati sensibili.

Si prega pertanto di **NON FIRMARE** il presente modello.

Luogo e data: Belfast, 7 maggio 2024